

Einladung zur GENERALVERSAMMLUNG des VSMP
Invitation à l'ASSEMBLEE GENERALE de la SSPMP
Invito all'Assemblea generale della SSIMF

Freitag 27. November 2015 - *Vendredi 27 novembre 2015* – venerdì 27 novembre 2015
BRIG, Kollegium Spiritus Sanctus

I. Rahmenprogramm

16.00 Uhr Ausstellung „Passage Simplon“ im Stockalperpalast (Treffpunkt im Stockalperhof)

II. Generalversammlung 2015 – Assemblée générale 2015 – Assemblea generale 2015

17:15 – 18:30 Uhr

Traktandenliste - *Ordre du jour – Ordine del giorno*

Begrüssung – *Salutations - Saluto*

1. Traktandenliste 2015, Protokoll 2014 - *Ordre du jour 2015, procès-verbal 2014*
– Ordine del giorno 2015, verbale 2014
2. Jahresberichte des Vereins und der Kommissionen – *Rapports annuels de la société et des commissions* – Rapporti annuali della società e delle commissioni
3. Jahresrechnungen des Vereins und der Kommissionen 2014/15 – *Comptes annuels de la société et des commissions 2014/15* – Conti annuali della società e delle commissioni 2014/15
4. Budget 2015/16 & Mitgliederbeitrag – *Budget 2015/16 & Cotisations* – Preventivo 2015/16 e quota sociale
5. Mutationen – *Mutations* – Mutazioni
6. Ersatzwahlen – *élections complémentaires* – elezioni suppletive
7. Anträge von Mitgliedern – *Propositions des membres* – Mozioni di membri
8. Varia – *Divers* – Eventuali

- Das Protokoll der letzten GV und die Einladung zur diesjährigen GV (inklusive Traktandenliste) sind ab Ende Oktober 2015 auf unserer Website www.vsmf.ch zu finden.
- *Le procès-verbal de la dernière AG et l'invitation de cette année (ordre du jour inclus) se trouveront sur notre site internet www.sspmp.ch à partir de fin d'octobre 2014.*
- A partire dalla fine di ottobre 2015 saranno disponibili sul sito www.ssimf.ch il verbale dell'ultima AG e l'invito all'AG di quest'anno (inclusivo dell'ordine del giorno).

III. Gemeinsames Abendessen – *Repas du soir en commun - Cena comune*

- Im Anschluss an die GV werden wir in einem Restaurant ein gemeinsames Nachtessen einnehmen. Der Ort wird an der GV bekannt gegeben.
- *Après l'assemblée générale on va prendre le diner ensemble. Le restaurant sera communiqué à la fin de l'AG.*
- Al termine è prevista una cena comune; il ristorante sarà comunicato all'AG.

Locarno, settembre 2015, Arno Gropengiesser, Präsident / *Président* / Presidente